FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 160
Enu 28

CINQUIÈME R
DU CANAD

Province. Quebec — District No. 160 – Hochelaga — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 8 {in / dans} St. Henri, Montreal. {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 42

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. INFIRMITÉS.	
Dwelling Houses.	Family, Institution or Institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. In other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employe.	Working on own account (no assistants).	State where person is employed, as "on farm," "in factory," "in foundry shop," "in dry goods store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week, at chief occupation.	Hours of working time per week, at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by time alone.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in next column.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education over 10 years of age at Catholic schools or Catholic colleges.	Blind.	Insane or idiotic.
Dwellings.	Families, Ménages ou familles.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour l'immigrant, année de son arrivée au Canada.	Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (sans intéressés).	Mentionner où la personne est employée, comme par exemple, "à la ferme," "à l'atelier," "au magasin," une "pharmacie," etc.	Nombre de semaines employé au principal ou au métier.	Nombre de semaines employé à quelque autre travail qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux du paie par heure lorsqu'on emploie à la journée.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction au-dessus de dix ans, dans les écoles catholiques ou les collèges catholiques.	Aveugle.	Aliéné ou idiot.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	70	Lachapelle Alfred	1546 Notre Dame	m	pensioné	c	Avril	1870	41	Quebec				Canadien	Catholique	machiniste		Cie			filature	52		40		520			1000	H1	1620		Can	Can	F.a			
2		Thetiault Phelsa	1544 "	m	chef	m		1869	27	"				Canadien	"	/plombier		Cie			contracteur	52		48		600			1000	"	1172		Can	Can	F.a			
3		" Rosa	"	f	epouse	m	0	1869	22	"				Canadien	"																							
4		" Lucien	"	m	fils	c	fuller	1909	2	"				Canadien	"																1.48	"	120		Can	Can	F.a			
5		" Cecile	"	f	fille	c		1911	2mois	"				Canadien	"																				Can	Can	F.			
6	71	Cresser Sabrona	1542 N.D.	f	chef	S.V.	Nov.	1864	47	2				Canadien	C	/peronnier	2-0-49		Cie		p.c																
7		Dizelle "	"	m	pensionn	c		1889	22	2	3			Canadien	C	journalier	1-9-00.	Cie			Cimmon	52		55		480							Can	Can	F.a			
8		" Alvina	"	f	fille	c		1893	18	2				Canadien	C	/Inspecteur	6-5-86.	Cie			filature	52		55		300							Can	Can	F.			
9	72	Paly Ernest	1540 "	m	chef	m	fuller	1861	50	2				Canadien	C	/marchand	10-0-50	Cie			fondeur	52		60		800							Can	Can	F.a			
10		" Delina	"	f	epouse	m		1857	54	2				Canadien	C	Aucun	nil																		Can	Can				
11		" Ernest	"	m	fils	c	Mars	1889	22	2	4			Canadien	C	journalier	1-9-00	Cie			Cimmon	40		55		400							Can	Can	F.a			
12		" Ernestine	"	f	fille	c	Mars	1895	16	2				Canadien	C	Aucun	nil																		Can	Can	F.a			
13	73	Ponner Jules	866 Alvarez	m	chef	m	Avril	1846	65	2				Canadien	C	Aucun	nil																		Can	Can	F.a			
14		" Delvina	"	f	epouse	m	Avril	1848	63	2				Canadien	C	Aucun	nil																		Can	Can	F.			
15		" Osmina	"	f	fille	c	Avril	1886	25	2				Canadien	C	voyageur	10-0-81		Cie		Ipe Remede										1000	45	13.16		Can	Can	F.a			
16		" Gedeon	"	m	fils	c	fuller	1894	27	2	8			Canadien	C	machiniste	6-6-86	Cie			filature	52		55		700			1.000	47	3310		Can	Can	F.a			
17		" Elzear	"	m	fils	c	f.	1888	23	2				Canadien	C	Voyageur	7-4-46	Cie			Tisseur	52		60		700							Can	Can	F.a			
18		" Josephine	"	f	fille	c	Mai	1890	21	2				Canadien	C	marchand	10-0-63		Cie		chapeau								225	21	320		Can	Can	F.a			
19		" Omare	"	m	fils	c	Avril	1886	26	2	2			Canadien	C	Aucun	nil																		Can	Can	F.a			
20		" Evelina	"	f	fille	c	S.	1874	37	2				Canadien	C	marchand	10-0-63		Cie		chapeau														Can	Can	F.a			
21		Bourque Leon	"	m	Operateur	m	fuller	1887	24	2				Canadien	C	embaumeur	2-6-42	Cie			embaumeur	52		80		800							Can	Can				
22		" Albert	"	m	petit fils	c	D.	1911	5mois	2				Canadien	C	Nil																			Can	Can	F.			
23	20	74 Trepanier Bruno	460 Alvarez	m	chef	m	Mars	1865	26	2	2			Canadien	C	charbon	11-9-66	Cie			Cimmon								170	30	960		Can	Can	F.a			
24		" Fabiola	"	f	epouse	m	Juin	1885	26	2				Canadien	C	Aucun	Nil																		Can	Can	F.a			
25		75 Lambert Albert	458 Alvarez	m	chef	m	D	1871	40	2				Canadien	C	charbier	10-9-15	Cie			boucher	52		40		600							Can	Can	F.a			
26		" Alice	"	f	epouse	m	D	1870	41	2	3			Canadien	C	Aucun	Nil																		Can	Can				
27		" Albert	"	m	fils	c		1893	18	2				Canadien	C	plombier	1-6-2	Cie			fabrique	52		53		380							Can	Can	F.			
28		76 Tindel Louis	"	m	chef	m	Juin	1881	30	2				Canadien	C	arpenteur	6-6-56	Cie			Cimmon	52		55		700			1170	30	2904		Can	Can	F.a			
29		" Theresa	"	f	epouse	m	D	1879	32	2	4			Canadien	C	Aucun	Nil																		Can	Can				
30		77 Fauder Joseph	454 "	m	chef	m	D	1864	47	2				Canadien	C	marbrier	6-6-56	Cie			filature	52		55		625			1000	47	1440		Can	Can	F.a			
31		" Camillia	"	f	epouse	m		1868	26	2				Canadien	C	Aucun	Nil																							
32		" Romeo	"	m	fils	c		1910		2				Canadien	C		Nil																		Can	Can	F.			
33		" Juliette	"	f	fille	c		1909	2	2	5			Canadien	C		Nil																		Can	Can	F.			
34		Ponner Bella	"	f	belle-fille	c	D	1887	24	2				Canadien	C	/ouvrier	6-6-86	Cie			filature	52		55		300							Can	Can	F.			
35	21	78 Bernier Ernest	452 "	m	chef	m	S.	1885	26	2				Canadien	C	Cimmis	10-6-26	Cie			epicier	52		65		750			2000	30	6000		Can	Can	F.a			
36		" Angelina	"	f	epouse	m		1882	29	2				Canadien	C	Aucun	Nil														800	49	2400				F.			
37		" Ernest	"	m	fils	c	Quelle	1909	2	2				Canadien	C		Nil																		Can	Can	F.			
38		" Ernestine	"	f	fille	c	Mai	1910	1	2				Canadien	C		Nil																		"	"	F.			
39		Bretta Rosario	452 "	m	chef	m	fuller	1874	27	2	4			Canadien	C	journalier	10-9-65	Cie			cloutier	52		55		520			520	27	1300		Can	Can	F.			
40		" Louise	"	f	epouse	m	Sorel	1858	23	2				Canadien	C	Aucun	Nil																		Can	Can				
41		" Albert	"	m	fils	c	D	1911	6mois	2	5			Canadien	C		Nil																		Can	Can	F.			
42		" Emma	"	f	fille	c	Mars	1908	3	2				Canadien	C		Nil																		"	"	F.			
43		" Yvonne	"	f	fille	c	D.	1910	1	2				Canadien	C		Nil																		"	"	F.			
44	79	Allan John	450 "	m	chef	m	D	1863	48	2		anglais	1892	Anglais	Canadien	Baptiste	cuisinier	1.000.00		Cie	J.1.R	52		50		600							Can	Can	E.			
45		" Mary	"	f	epouse	m	D	1867	44	2		anglais	1892	Anglais	Canadien	do	Aucun	Nil																	Can	Can	E.			
46		" John	"	m	fils	c	f.	1892	19	2		anglais	1892	Anglais	Canadien	do	Cimmis	10-6-26		Cie	pharmacien	52		55		600							Can	Can	E.			
47	80	" Louis	"	m	fils	c	f.	1894	27	2	4	anglais	1892	Anglais	Canadien	do	journalier	1-9-00		Cie	Cimmon	52		60		450							Can	Can	E.			
48	77	Grignon Edouard	448 "	m	chef	m	fuller	1871	83	2		irlandais			Canadien	C	arbitre	7-6-65		Cie	fabrique	52		55		620							Can	Can	F.a			
49		Grignon Athanase	"	f	epouse	m	D	1877	34	2	3				Canadien	C	Aucun	Nil																		Can	Can	F.a			
50		" Gerard	"	m	fils	c	D	1907	4	2					Canadien	C		Nil																		Can	Can	F.			

30/12 50 57/14 11.473 749.72